



Matričný úrad informuje

str. 3

Matrikárky a matrikári otvárajú každému z nás knihu života, vpisujú do nej všetky dôležité životné udalosti, a jediným zápisom do matričnej knihy náš život ukončia. V súčasnosti je k trvalému pobytu v našej mestskej časti prihlásených 23 709 obyvateľov.

Psí park v Podunajských Biskupiciach

str. 5

Majiteľov psov iste potešila správa, že medzi Vrakunskou a Lotyšskou ulicou máme psí park. Je v ňom oplotené cvičisko, ktoré bude slúžiť na výbeh pre menších psov do 15 kg, ale aj pre Výcvikovú školu DOGGIE, ktorá bude organizovať pravidelné kurzy poslušnosti, aj bezplatný výcvik základných povelov.

Cyklohladky mestskej polície

str. 8

Od júla pôsobia aj v našej mestskej časti cyklohladky mestskej polície. Ich úlohou je dohliadať na verejný poriadok a bezpečnosť občanov. Kontrolujú čistotu a poriadok, dodržiavanie povinností majiteľov psov, ale aj dodržiavanie zákazu požívania alkoholu na verejnosti, vyhľadávajú čierne skládky aj staré vozidlá.

Opäť sa otvorili brány škôl

Základné školy v našej mestskej časti sú miestom, ktoré môžu naši žiaci navštevovať so záujmom a elánom, pretože naši pedagógovia pre nich vytvárajú kvalitné podmienky. Na otvorenie školského roka 2016/2017 sa pripravovali už počas prázdnin tak, aby školu s radosťou navštevovali nielen žiaci, ale aj učitelia a aby počas roka zvládli všetky nároky a zmeny, ktoré ich čakajú. Pre nový školský rok sa brány našich štyroch základných škôl otvorili 5. septembra 2016. Ako sa naň pripravili, nám prezradili riaditeľky a zástupkyne škôl.

Mgr. Alžbeta Batáková, riaditeľka školy: Základná škola Bieloruská otvorila v školskom roku 2016/2017 bránu takmer 250 žiakom, ktorí sú rozdelení do 14 tried. S radosťou sme privítali aj 46 prváčikov, na ktorých sa už tešia oddýchnuté učiteľky plné elánu. Život v našej škole sa nezastavil ani počas dvoch mesiacov prázdnin. Vládal v nej čulý pracovný ruch a usilovne sme pracovali na tom, aby sme v novom školskom



roku pripravili pre žiakov krajšie prostredie, v ktorom by sa cítili príjemne.

Modernizáciou a rozsiahlou rekonštrukciou prešla naša školská jedáleň, štyri

triedy, kabinet učiteľiek I. stupňa a spoločenská miestnosť. Nové lavice, pripravené rozvrhy, vyčistené a skrášlené triedy... To

» pokračovanie na str. 2



V letnom období sme v našej mestskej časti zrekonštruovali ďalšie školské a predškolské zariadenia. Urobili sme cyklotrasu aj s oddychovým miestom okrem častí, ktoré sa budú dokončovať na budúci rok kvôli prekládke elektriny ZSE a výstavby R7. Pre našich občanov a ich „štvornohých priateľov“ sme na Lotyšskej ulici vybudovali a otvorili Psí park. Pokračujeme v rekonštrukciách chodníkov a komunikácií pokiaľ nám bude počasie priat. Naši občania na sídlisku Medzi jarkami majú k dispozícii nové parkovisko a ďalšie robíme aj na ostatných miestach mestskej časti. Detské ihriská sme doplnili o nové hracie a fitness prvky.

V období od júla do septembra som absolvovala z poverenia našich poslancov tri stretnutia na Ministerstve dopravy,

výstavby a regionálneho rozvoja SR o možnosti obstarania nájomných bytov. Máme k dispozícii vlastný pozemok, máme 23 tisíc obyvateľov a podľa kritérií môžeme obstarat 24 nájomných bytov. Výška dotácie na obstaranie nájomných bytov s bežným štandardom je 40 % z oprávnených nákladov. Ak naši poslanci rozhodnú, že ideme do výstavby, urobím všetko pre to, aby naša mestská časť dostala čo najvyššiu sumu nenávratnej dotácie na výstavbu nájomných bytov.

V minulosti sme boli úspešní v čerpaní fondov EÚ na výstavbu kanalizácie aj s prípojkami po hranice pozemkov našich občanov. Ani jedna mestská časť nebudovala kanalizáciu z fondov EÚ tak, že občania nemuseli platiť ani euro za prípojku po pozemok. Nehovoriac o tom, že mestskú časť okrem obrovského množstva práce pracovníkov úradu nestála výstavba ani jedno euro. Po dohode je naša spolupráca fundovaná

Na aktuálne témy

Bratislavskou vodárenskou spoločnosťou.

Máme tu ďalšiu výzvu! Výstavbu nájomných bytov pre našich občanov, ktorí o to požiadajú a splnia podmienky Ministerstva dopravy (kto môže byť oprávnenou osobou pre poskytovanie takéhoto bývania.) Dúfam, že aj túto výzvu s poslancami a pracovníkmi úradu dotiahneme do úspešného konca. Urobím pre to všetko, po preštudovaní a dodržaní všetkých legislatívnych predpisov (Zákona 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania, vyhlášky MDVRR SR č. 326/2015 Z. z. o výške dotácie, opatrenia č. 449/2013, ktorým sa ustanovujú vzory žiadostí, opatrenia ktorým sa ustanovujú kritériá vyhodnocovania žiadostí, ako aj vyhlášky MDVRR SR č. 325/2011 Z. z. o obsahu záverečného technicko-ekonomického

» pokračovanie na str. 3

Opäť sa otvorili brány škôl

» pokračovanie zo str. 1

všetko a rovnako tak všetci naši zamestnanci sú pripravení venovať sa s maximálnym úsilím zdolávaniu školských prekážok našich dievčat a chlapcov.

Verím, že tóny hymny Slovenskej republiky odštartovali 5. septembra rok, ktorý bude pre všetkých úspešný. Želám nielen našim, ale všetkým školákovi vydarený štart, veľa zdravia, síl a, samozrejme, čo najviac jednotiek v žiackych knižkách. ☺



Mgr. Iveta Horváthová, riaditeľka: Základná škola Biskupická bude v školskom roku 2016/2017 vzdelávať 175 žiakov v 6. triedach na 1. stupni a v 5. triedach na 2. stupni. Vzdelávame žiakov v školskej integrácii, odborné činnosti poskytujú dvaja špeciálni pedagógovia, školský psychológ, asistent učiteľa, v spolupráci so zariadením výchovného poradenstva a prevencie. Veľmi sa tešíme najmä na našich nulťákov a prvákov. Práve škola je miestom, kde získajú vedomosti, naučia sa písať prvé písmenká a počítajú prvé príklady. Naša škola okrem základného vzdelania ponúka veľa akcií, podujatí, aktivít a súťaží, kde môžu žiaci uplatniť svoj talent a schopnosti.

Na nový školský rok sme sa už pripravovali počas prázdnin. V dvoch triedach prvého stupňa sme vymenili podlahu, v suteréne prebehla kompletná rekonštrukcia šatní a modernizácia školskej jedálne. Pani učiteľky posledný prázdninový týždeň slávnostne vyzdobili triedy, aby 5. septembra privítali všetkých žiakov školy.

Verím, že nájdete správnu mieru medzi učením a odpočinkom, povinnosťami a relaxom. Iba tak budete mať radosť sami zo seba. Učiť vás budú kvalifikovaní učitelia, ktorí majú úprimnú snahu priblížiť vám nielen nové vedomosti, ale aj váš vypočuť, poradiť či pomôcť. Svojou usilovnosťou, slušným správaním, ústretovým prístupom k plneniu povinností, tvorivosťou a aktivitou si vytvoríte zo školy prostredie, kde bude radosť vracieť sa.

Mgr. Želmíra Urminská, zástupkyňa riaditeľky pre 1. stupeň: Naša škola vzdeláva deti, ktoré k 1. septembru dovŕšia 6 rokov, v nultom ročníku. Podmienkou prijatia je odborné psychologické vyšetrenie v Centre

pedagogicko-psychologického poradenstva a prevencie a odporúčenie všeobecného lekára pre deti a dorast. Nulťáčikov vyučujú kvalifikované učiteľky prvého stupňa, ktoré vedú žiakov k tomu, aby chodili do školy s radosťou a bez stresu. Vyučovanie v tomto ročníku je zamerané na rozvoj jemnej motoriky dieťaťa, na rozvíjanie sociálnych zručností, oboznámenie sa so základnými matematickými predstavami a zvládnutie komunikačných schopností. Deti majú možnosť zozná-



miť sa s režimom dňa v školskom prostredí, zúčastňovať sa všetkých školských akcií a zoznamovať sa s deťmi navštevujúcimi vyššie ročníky. Tu často nachádzajú svojich súrodencov a kamarátov. Škola vzdeláva deti a žiakov v školskej integrácii, odborné činnosti poskytuje školský špeciálny pedagóg a školský psychológ, v spolupráci so zariadením výchovného poradenstva a prevencie. S dosahovaním čo najlepších výsledkov pomáha našim deťom aj asistentka učiteľa. Vyučovanie prebieha v klasických hodinách alebo v blokoch podľa potrieb detí. Takéto dieťa môže navštevovať školský klub, chodiť na obedy v školskej jedálni a tiež sa zúčastňovať krúžkov v popoludňajších hodinách. Naše učiteľky pomáhajú dieťaťu dozrieť tak, aby bolo schopné riadne sa začleniť do vyučovania a zvládlo požiadavky prvého ročníka. Absolvovanie nultého ročníka sa považuje za prvý rok školskej dochádzky.

Mgr. Gabriela Fajnorová, zástupkyňa riaditeľky pre 1. stupeň. Základná škola na Podzáhradnej ulici otvorila 5. septembra svoje brány pre žiakov už 31. raz. V novom



školskom roku privítali prváčikov v štyroch triedach milé učiteľky a vychovávateľky. Čakali na nich triedy mačičiek, húseničiek, mackov a kačiatok. Na 1. stupni sa budú žiaci vzdelávať v 15. triedach a na 2. stupni v 12. triedach. V tomto školskom roku je pre žiakov 1., 2. a 5., 6. ročníka pripravený Inovovaný školský vzdelávací program zameraný na posilnenie prírodovedných predmetov, materinského jazyka – zameraného na posilnenie čitateľskej gramotnosti či telesnej výchovy. Škola vzdeláva žiakov aj v školskej integrácii, odborné činnosti poskytuje školský špeciálny pedagóg a školský psychológ, v spolupráci so zariadením výchovného poradenstva a prevencie. Za finančnej pomoci rodičov sa do každej triedy 1. stupňa nainštalovali videotelefony pre rodičov a deti zo Školského klubu detí a nové kombinované školské tabule. Obnovila sa i počítačová technika zakúpením ďalších dataprojektorov pre skvalitnenie modernej výučby žiakov. Škola vybudovala novú vrátnicu pri hlavnom vchode a za pomoci nášho

» pokračovanie na str. 3

» dokončenie zo str. 2

zriaďovateľa aj opravu vstupného schodiska a oplotenie hlavného vchodu, z dôvodu bezpečnosti a ochrany žiakov. Na 1. stupni sú zmodernizované a zrekonštruované hygienické zariadenia. Po letných prázdninách sa tešíme na všetkých žiakov a rodičov, ktorí nám prejavili dôveru a zapísali svoje deti na našu školu. Čaká na nich kolektív kvalifikovaných pedagógov, ktorí s láskou preberú zodpovednosť za ich vzdelanie a výchovu.

Mgr. Mária Vargová, riaditeľka: Na Základnej škole s materskou školou s vyučovacím jazykom maďarským sme slávnostne otvorili školský rok 5. septembra o 8.00 hodine. Žiaci, učitelia a rodičia sa zhromaždili v školskej telocvični, kde sa prítomným po krátkom kultúrnom programe prihovorela riaditeľka školy. Najprv oslovila tých najmenších, 13 prváčikov, ktorých obdarila krásnou rozprávkovou knižkou. Následne vyjadrila svoju dôveru všetkým pedagogickým a nepedagogickým pracovníkom školy veriac, že náročné úlohy zvládnu a výsledkom ich práce bude spokojnosť žiakov a rodičov. Spoločne sme privítali aj novú pedagogickú silu v Školskom klube detí, vychovávateľku. Škola bude vzdelávať žiakov v deviatich triedach. Cez letné prázdniny bola škola zmodernizovaná – vybudovala sa kanalizácia a vymaľoval interiér. Naši žiaci, učitelia aj rodičia sa 7. septembra o 8.00 hodine zúčastnili na slávnostnej sv. omši Veni Sancte v Kostole Svätého kríža.

Všetkým našim pedagógom a žiakom želáme veľa pracovného elánu, motivácie, tvorivých síl a úspešný školský rok!

Rekonštrukcie v školách: Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice schválilo uznesením č. 167/2014 – 2018 19. 4. 2016 finančné prostriedky na rekonštrukciu a modernizáciu základných škôl vo výške 150 000 € a ďalších 150 000 € na rekonštrukciu a modernizáciu materských škôl. Mestská časť rekonštrukcie a modernizáciu v školách realizuje prostredníctvom zhotoviteľov vybratých prostredníctvom verejného obstarávania v zmysle platnej legislatívy. Aktuálne informácie na www.biskupice.sk.

PaedDr. Beata Biskadská
vedúca odd. školstva a kultúry

Matričný úrad informuje

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky a Združenie matrikárov a matrikárov Slovenskej republiky udelilo pri príležitosti 120. výročia vzniku matričných úradov poďakovanie kolektívu Matričného úradu v Bratislave – mestská časť Podunajské Biskupice za obetavú a zodpovednú službu občanom v kľúčových momentoch života pri narodení dieťaťa, uzavretí manželstva a úmrtí blízkeho.

Toto významné ocenenie právom patrí našim matrikárom a matrikárom, či už súčasným alebo minulým, lebo bez ich zodpovednej práce by sme nemali štátnu evidenciu osôb na takej úrovni. Dúfame, že budeme naďalej potrební a vyhľadávaní nielen občanmi, ale aj inštitúciami s množstvom užitočných údajov, rád a skúseností, či už z hľadiska štatistického, demografického,

genealogického ako aj z hľadiska informačných systémov.

Matrikárky a matrikári otvárajú každému z nás knihu života, vpisujú do nej všetky dôležité životné udalosti, a jediným zápisom do matričnej knihy náš život ukončia.

Malá štatistika o obyvateľoch našej mestskej časti za rok 2015:

K trvalému pobytu máme prihlásených 23 709 obyvateľov, z toho 10 952 mužov a 12 757 žien, k prechodnému pobytu 492, ale i 344 obyvateľov bez domova. Evidujeme 5039 občanov vo veku nad 62 rokov a 3927 detí s vekom do 18 rokov. V priebehu roka sa narodilo 290 detí a zomrelo 162 obyvateľov.

Mgr. Zuzana Dinková
vedúca matričného úradu a evidencie
pobytu obyvateľov

Obchodná verejná súťaž

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava

podľa § 9a zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým bol novelizovaný zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, **vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž** na nehnuteľnosť, ktorá je vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava a je zverená do správy Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice:

- v zmysle Uznesenia č. 425/2010-2014 Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 4. 11. 2014 o najvhodnejší návrh na uzatvorenie nájomnej zmluvy na: **nájom nebytových priestorov v Zdravotnom stredisku na Lotyšskej ul. 1, k. ú. Podunajské Biskupice, s výmerou 53,19 m² na dobu určitú do 31. 12. 2018 len na poskytovanie zdravotníckych služieb.**

Znenie súťažných podmienok a základnú informáciu o nájme nebytových priestorov možno získať:

- na internetovej stránke: www.mupb.sk,
- na adrese: Miestny úrad Podunajské Biskupice, Trojičné námestie 11, 825 61 Bratislava, kontaktná osoba Vlasta Pavlačková, odd. EOaSM, číslo telefónu: 02/4020 9230,
- na mailovej adrese: vlasta-pavlackova@mupb.sk.

Prístup k nehnuteľnosti na obhliadku možno dohodnúť s pracovníčkou odd. EOaSM Vlastou Pavlačkovou, tel.: 02/4020 9230.

Lehota na predkladanie všetkých súťažných návrhov je do 14. 10. 2016 do 11.30 hod.
PhDr. Alžbeta Ožvaldová, starostka

» dokončenie zo str. 1

hodnotenia výstavby nájomných bytov).

V týchto dňoch čakáme z MDVRR SR aj pozvanie na stretnutie v súvislosti s výstavbou diaľnice D4 a rýchlostnej cesty R7, na ktorom sa zoznámime so štatutárnymi zástupcami koncesionára a s priebehom výstavby, o čom vás budem informovať.

Dňa 25. augusta som sa zúčastnila zasadnutia mestského zastupiteľstva, kde sa mestskí poslanci (česť výnimkám) nekorektne zachovali k materiálu o predaji pozemkov pod stavbou R7, D4, ktorý neodsúhlasili. Nekorektný bol aj prístup primátora

Iva Nesrovnala, ktorý sa tohto rokovania ani nezúčastnil. Týka sa to aj pozemkov našej mestskej časti. Podľa štatútu hlavného mesta, keďže máme zverené pozemky, sme mali predaj prerokovať v našom miestnom zastupiteľstve, čomu primátor zabránil tým, že materiál predložil na rokovanie mestskému zastupiteľstvu. Tento nekorektný postup aj mestských poslancov môže zapríčiniť, že mesto príde o vyše milión eur a dotknuté mestské časti o 20 % príjmu. Preto som okamžite požiadala listom primátora, aby dal súhlas na predaj týchto pozemkov podľa

Na aktuálne témy

Štatútu v našom miestnom zastupiteľstve, ktoré sa vždy zachováva korektne a odborne.

Keďže sa začal nový školský rok 2016/2017, prajem v ňom našim pedagógom a žiakom veľa úspechov. Výťažok zo súťaže vo varení guláša poskytneme všetkým školám v správe mestskej časti na nákup učebných pomôcok pre každého žiacka prvého ročníka, ako to robíme už dlhé roky.

Alžbeta Ožvaldová, starostka

Matičiari na výlete po Slovensku

Miestny odbor Matice slovenskej v Podunajských Biskupiciach organizuje každý rok vlastivedný výlet. Výber miesta výletu predurčil termín podujatia dlhodobého spájania so slávnosťami bratstva Čechov a Slovákov, ktoré sú vždy poslednú júlovú nedeľu v roku.

Tradičia stretávania sa príslušníkov dvoch národov na Veľkej Javorine siaha do začiatku minulého storočia. Patrík najkrajším miestam celého regiónu a je najvyššou dominantou Bielych Karpát. Hurbanove heslo „Tu bratia sa stretávajú budú...“, bude platiť natrvalo, pretože aj keď oba národy sú už viac ako dve desaťročia osamostatnené, väzby medzi nimi naďalej pretrvávajú a ľudia na oboch stranách hranice sú pevne spätí. Vrch Veľká Javorina je tradičným miestom stretávania sa Čechov a Slovákov už od roku

Ďalším miestom, ktoré sme navštívili, bolo mesto Čachtice známe tiež blízkosťou Čachtického hradu, ktorý v roku 1604 zdedila po smrti manžela Alžbety Báthoryovej. Tá bola za svoje zločiny na hrade väznená, kde v izolácii žila do 21. augusta 1614. V roku 1708 po dobývaní hrad vyhořel a už ho nikto neopravovala nebol obývaný. V meste Čachtice stojí západne od kostolnej pevnosti aj renesančný kaštieľ, ktorý



Matičiari pred sochou Alžbety Báthoryovej, v pozadí Draškovičov kaštieľ, v ktorom je múzeum.

dal postaviť chorvátsky bán Mikuláš Draškovič v roku 1668. Zaujímavosťou je, že potomkovia rodu grófa Draškoviča obývali do II. svetovej vojny v Podunajských Biskupiciach kaštieľ, ktorý stál na mieste novopostavenej Základnej školy na Biskupickej ulici. V súčasnosti je v renesančnom kaštieli v Čachticiach múzeum. Pred ním je veľká



Hlavné pódium na Veľkej Javorine.

1845 a od roku 1990 pevnú väzbu oboch národov symbolizuje Pamätník česko-moravsko-slovenskej vzájomnosti. Aj tohtoročná posledná júlová nedeľa mala slávnostný charakter spojený s bohatým kultúrnym programom. Na pódium vystúpili mnohé folklórne súbory z Moravy a Slovenska. Stretnutie pozdravili zástupcovia krajských samosprávnych orgánov Trenčína, Trnavy, Juhomoravského kraja a Zlína.

drevená socha Alžbety Báthoryovej.

Čachtice sú známe aj rozsiahlymi podzemnými priestormi pod mestom a jeho okolím. Budovanie podzemných chodieb a pivničných priestorov sa spája s rozvojom vinárstva za éry rodu Orságovcov začiatkom 16. storočia. Keď sem prišla Alžbeta Báthoryová bola väčšina pivničí už vybudovaná. Hovorí sa, že ďalej podzemné labyrinty zdokonalili habáni, ktorí sa ukrývali a modlili v čachtickom podzemí.

Habáni, nazývaní aj novokrstenci, tu našli útočisko v roku 1621, keď ich na čachtické panstvo prijal gróf Pavol Nádašdy, syn Alžbety Báthoryovej. Podzemné priestory boli vykopané do žltej hliny – spraše. Mali hladké steny vyzdobené románskymi a gotickými klenbami. Vinohradníctvo má v samotnej obci Čachtice dlhú tradíciu a najväčší rozmach vinárstva bol v dobe vlády „Čachtickej pani“ Alžbety Báthoryovej. V podzemných priestoroch sú aj pivnice s celoročnou konštantnou teplotou 8 °C, ktorá ich predurčila na dobrú prácu s vínom. V tejto tradícii pokračujú aj súčasní miestni producenti vína. Dnes je pre verejnosť sprístupnených 150 m podzemných chodieb, ktoré sme navštívili.

Ďalšou atrakciou nášho výletu bola návšteva Parku miniatúr. Unikátny park dobových rekonštrukcií slovenských hradov, zámkov a vzácnych sakrálnych pamiatok je v dedinke Podolie, medzi Piešťanmi a Novým Mestom nad Váhom. Modely postavené podľa vedeckých rekonštrukcií v mierke 1:50 sú umiestnené v areáli základnej školy. V súčasnosti je ich tu 58.

Z tohtoročného výletu matičiarov sme sa vracali domov plní zážitkov z navštívených miest a peknej slovenskej prírody.

Peter Bobula, predseda MO MS

Darovali najvzácnejšie – krv

Darovať krv – zachrániť život je jedno z vnútorných presvedčení všetkých dobrovoľných darcov krvi, ktoré pravidelne vyjadrujú darovaním bez nároku na akúkoľvek finančnú odmenu životne dôležitej tekutiny – svojej krvi.

Slovenský červený kríž, ktorý má vo svojom humánnom poslaní pomoci aj darcovstvo krvi, každý rok oceňuje dobrovoľných darcov krvi plaketami profesora MUDr. Jana Janského a profesora MUDr. Jána Kňazovického, ktoré sú

najvyšším ocenením postoja darcov.

Slávnostného aktívu oceňovania bezpríspevkových darcov krvi sa 29. júna zúčastnilo aj 10 občanov našej mestskej časti. Väčšinou o humánnom konaní darcov nevie ani ich okolie, preto im chceme vyjadriť úctu a poďakovanie prostredníctvom našich miestnych novín.

Najvyšším ocenením **diamantovou plaketou** sa právom môžu pýšiť **Mgr. Martina Dúnarová** z Bodrocekej a **Jozef Raus** z Bieloruskej ulice.

Zlatú plaketu odovzdali **Ing. Jozefovi**

Mozolovi z Podzáhradnej ulice.

Striebornú plaketu dostali **Július Gregorovič** z Korytnickej a **Bc. Lukáš Tekauer** z Podzáhradnej ulice.

Bronzovú plaketu prevzali: Ing. Peter Csóka z Amurskej, **Ľudovít Pažický** z Bieloruskej, **Ing. Ján Kopásek** z Podzáhradnej, **Ing. Miroslav Kobliška** z Padlých hrdinov a **Stanislava Vavričková** z Hronskej ulice.

Sme na vás hrdí a ďakujeme v mene všetkých, ktorým vaša krv zachránila a zachráni život.

Mária Kostková

Psí park v Podunajských Biskupiciach



Chov psov v meste je diskutovanou témou už niekoľko rokov. Aké sú však reálne možnosti ako pomôcť psičkárom a zároveň uspokojiť aj druhú stranu? Inšpiráciu môžeme hľadať v zahraničí, no posledné roky už aj v Bratislave. Prvý psí park v spolupráci s Výcvikovou školou DOGGIE vznikol v Petržalke už pred dvomi rokmi. Aj na základe úspechu tohto projektu môžu obyvatelia Podunajských Biskupíc od 10. septembra t. r. využívať Psí Park Podunajské Biskupice.

Psí park je v lokalite medzi Vrakunskou a Lotyšskou ulicou na ploche cca pol hektára. Má samostatne oplotené cvičisko, ktoré bude slúžiť na výbeh pre menších psov do

je bezpečnostný prvok proti podhrabaniu psami. Pretože je psí park v tesnej blízkosti frekventovaných ciest, snažili sme sa o čo najvyššiu bezpečnosť návštevníkov, ale aj okolia. Vzhľadom na to sú ako vstup do parku osadené dvojité brány s medzi priestorom, ktoré zabránia vybehnutiu psa aj pri príchode niekoho iného. Je však na zodpovednosti návštevníkov, aby za sebou brány vždy zatvárali. Bezpečnostné dvojité brány sú navrhnuté na prechod najviac dvoch psov naraz, pri vyššom počte sa nemusíte do medzi priestoru zmestiť.

Cvičisko je oplotené aj tieniacou plachtou, aby mohol každý návštevník cvičiska cvičiť nerušené, aj keď v parku prebieha vášnivé venčenie alebo iná aktivita. Vstup na cvičisko nie je riešený dvojistou bránou, lebo to bezpečnosť nevyžaduje a bolo by to len na obtiaž.



15 kg, ale aj pre Výcvikovú školu DOGGIE, ktorá bude organizovať pravidelné kurzy poslušnosti, aj bezplatné výcviky základných povelov pre zodpovedných obyvateľov mestskej časti.

Oplotenie parku a cvičiska

Celý areál parku je oplotený pletivom vysokým 2 metre, pričom 20 cm z tejto výšky je zakopaných v zemi. Zakopané pletivo

Prekážky v parku

Súčasťou psieho parku je ihrisko pre psičkárov so psami. Ihrisko postupne budujeme a momentálne je vybavené prvou časťou prekážok postavených zo starých pneumatík. Prekážky postupne v poradí sú **lavička** – dve nákladné pneumatiky a hrubá doska, **kruhy s preskokmi** – tunel z veľkých pneumatík s doskami medzi sebou zabezpečí tunel aj postranné preskoky, **kladina** – jednoduchá



kladina, ktorej nohy tvoria menšie pneumatiky, spoje sú prekryté umelou trávou, **odrazovka** – extra široká nákladná pneumatika je veľmi pevná a slúži ako odrazový mostík na výskoky psov. Je zakopaná do zeme, **monster** je prekážka tvorená jednou obrovskou položenou pneumatikou s váhou vyše 200 kg. Spôsob použitia je na fantázii psičkárov.

Všetky prekážky za sebou nasledujú v kruhovej dráhe, majú dostatok nábehového a cieľového priestoru, no napriek vysokej bezpečnosti prosíme návštevníkov o opatrnosť pri ich zdolávaní. **Neodporúčame**

absolvovať prekážky so šteniatkami do 9 mesiacov, pretože sú vo vývoji a prekonávanie prekážok im môže spôsobiť trvalé následky.

Mestská časť plánuje vo výbehu usporadúvať osvetové akcie, workshopy a tematické podujatia zamerané nielen na výchovu a zvládanie psov, ale aj ich majiteľov. Informácie nájdete na: www.psiparkpodunajskebiskupice.sk

Starajte sa o park a cvičisko, sú vaše...

Váš tím Psí Park Podunajské Biskupice



Medzijarkami
@medzijarkami

Pridať tlačidlo

Páčilo sa mi to

Správa

<https://www.facebook.com/medzijarkami/>

V škole na Bieloruskej máme zrekonštruovanú jedáleň

Mnohí z nás si z čias svojho detstva pamätajú školskú jedáleň na svojej škole ako „strašiaka“ s nudnými farbami, dlhým radom a veľkým hlukom, kde jedávať bol skôr stres než príjemný zážitok. Nič také však neplatí pre Základnú školu na Bieloruskej, kde bola 18. augusta ukončená jej modernizácia.

vymenené výhrevné telesá, ktoré nahradili dosluhujúce pôvodné radiátory z roku 1974. Priestory jedálne sú vymaľované, je v nich vymenená podlahová krytina s efektným dreveným dizajnom, čo dodalo jedálni moderný vzhľad, hygienickú čistotu a „šmrnc“ školy 21. storočia.

Tešíme sa, že v novom školskom roku

na schôdze bytových spoločenstiev.

Ďakujem pani starostke Alžbete Ožvaldovej za podporu a financovanie rekonštrukcie, pracovníkom miestneho úradu za spoluprácu a šikovným majstrom firmy, ktorá zákazku v našej škole úspešne doviedla k zdarnému koncu. Verím, že rekonštrukcia po prázdninách príjemne



Rozsiahla rekonštrukcia obsahovala výmenu nosných presklených konštrukcií, ktoré dodali jedálni moderný vzhľad a miestnosť krásne presvetlili. Belosťou zažiarili aj nové výdajné okienka stravy a kompletne

nám bude vo vynovených priestoroch nielen lepšie chutiť, ale budú i dôstojne reprezentovať našu modernú školu medzi verejnosťou, lebo priestory jedálne často poskytujeme na prenájom, najmä

prekvapila kolegov, rodičov a najmä našich žiakov a že v nám v nej bude ešte lepšie chuť ako doteraz.

Mgr. Alžbeta Batáková
riaditeľka školy

Deň prázdných tried

Slovensko sa pred prázdninami po prvý raz zapojilo do celoeurópskej iniciatívy Deň prázdných tried. Oslavy tohto dňa pripadli na tretí júňový piatok, ktorý je medzinárodným dňom učenia sa na čerstvom vzduchu a sviatkom prepájania teoretických vedomostí s praktickým životom. Školy sa mohli zapojiť do osláv akýmkoľvek nápadom, ktorý sa s deťmi realizuje mimo triedy a je spätý s prírodou a ekológiou.

Čo si rozprávajú stromy

Najprírodzenejšou sférou prírodného „spoločenstva“ u nás je strom. Tak, ako človek nežije na Zemi sám, aj stromy žijú vo väčších skupinách. Ľudia sa dorozumievajú pomocou reči. Stromy však nedokážu hovoriť ľudskou rečou. Nedokážu prehovoriť, keď je ich život ohrozený tak, ako v balade o hudcoch. Nikdy vám nevyrozprávajú čo zažili a videli počas svojho dlhého života. Vnímavý jedinec však počuje množstvo zvukov, ktoré strom alebo les vydáva. Pokúsila som sa so žiakmi 2. A triedy vnímať a zaznamenať reč stromov na našom školskom dvore. Pripravili sme si pásy papiera, čierne perá, farebné ozdoby. Na školskom dvore nás čakali tieto činnosti: Spájali sme stromy pásmi papiera. Započúvali sme sa do zvukov, ktoré stromy vydávali a pokúsili sme si predstaviť, čo si

chcú stromy povedať. Po chvíľke počúvania, keď fantázia žiakov pracovala naplno, sa žiaci pokúsili rôznymi značkami, symbolmi zaznamenať ich predstavu o tom, čo si rozprávajú stromy. Raz to bol rozhovor o vysnívanom stretnutí so stromami zo susednej materskej školy, iné stromy si želali prechádzku podmorskými krajinami. A pretože fúkal silný vietor, pohyb konárov pripomínal tanec domorodcov hrajúcich na drevené paličky alebo prácu telegrafistu na pošte. Stromy sme oživilí farebnými ozdobami, ktoré pripomínali rozkvitnuté pestrofarebné kvety. Tým sme využili niektoré prvky land-artu, čo len umocnilo zážitok z vnímania akcie.

Aby stromy mohli naplno vychutnať všetko, čo sme pre ne pripravili, nechali sme ich osamote a rozbegli sme sa užiť si pekný letný deň. Už pri spájaní kmeňov stromov došlo k zaujímavému efektu vymedzovania priestoru. Stromy spojené pruhom papiera sa už odlišovali od ostatných tým, že boli umelým zásahom vytrhnuté zo spoločenstva iných. Aj červená farba papiera ostro kontrastovala so sivastými kmeňmi stromov. Nový zážitok poskytlo žiakom aj pozorné načúvanie zvukom, ktoré zdanlivo stromy vydávali.

Po tejto skúsenosti sa moji žiaci už iste nebudú pozeráť na strom ako na kus drevenej



hmoty, ale ako na živý organizmus, ktorý je spätý s nami, ľuďmi. Budú si stromy vážiť a ochraňovať ich.

PaedDr. Kristína Pekníková

Pamätník Hartmutovi Tautzovi

Hartmut Tautz, 18-ročný chlapec z Magdeburgu, sa pred tridsiatimi rokmi stal poslednou obeťou železnej opony na československo-rakúskej hranici v Petržalke.

Hartmut túžil byť klarinetistom a aby si splnil sen, rozhodol sa emigrovať cez nás do Rakúska a odtiaľ do vtedajšej Nemeckej spolkovej republiky, kde mal príbuzných. Jeho sen o slobode však obzvlášť brutálnym spôsobom ukončila útočná svorka hraničiarskych psov 22 metrov pred rakúskymi hranicami. Tento zločin proti ľudskosti spáchaný na ňom je o to obľudnejší, že v roku 1986 na rozkaz ministra vnútra už len u nás nasadila pohraničná stráž vycvičených psov na dolapenie a roztrhanie ľudí. Hartmut niekoľko hodín po útoku pre neskorú zdravotnú pomoc vykrvácal.



Odhalenie pamätníka Hartmutovi Tautzovi – dielo sochára Františka Guldana – sa uskutočnilo v spolupráci Bratislavského samosprávneho kraja, Ústavu pamäte národa a Platformy európskej pamäte a svedomia deviateho augusta na mieste činu v Bratislave – Petržalke, na konci Kopčianskej ulice pred železným priecestím v smere na Kitzsee. Hlavným aktérom a koordinátorom sláv-



nostného aktu bol Mgr. Rastislav Šenkirík a zúčastnili sa ho **zástupcovia BSK, hlavného mesta Bratislavy, ÚPN, veľvyslanectva Nemecka a Rakúska, nemeckých organizácií na skúmanie histórie a Tautzova sestra Carola.**

Starostka našej mestskej časti Alžbeta Ožvaldová považovala tiež za povinnosť svojou prítomnosťou vyjadriť postoj k zločinom komunistického režimu páchaným na hraniciach a na tomto symbolickom prejave úcty reprezentovala Biskupičanov.

Eleonóra Csanaky

Z redakčnej pošty

Na vysvetlenie podpredsedu Poľnohospodárskeho družstva Podunajské Biskupice v dvojčísle 7 – 8 Biskupických novín prečo prestali predávať čerstvé kravské mlieko zareagovala a do redakcie napísala Ing. Alexandra Medvedová:

„Skutočnosť, že naše družstvo prestalo predávať mlieko a moja nechť vzdaf sa dobrého pravého mlieka pre našu rodinu, viedlo k malému pátraniu a obráteniu sa na zdroje zo susedných dedín. Keď sa tak zamyslím, určite by ma potešilo dodatočné vysvetlenie samotného predsedu družstva ako je možné, že:

- v Moste pri Bratislave sa „oplatí“ platiť jednu pani na dve hodiny dvakrát do týždňa, ktorá predá denne možno max. 50 l mlieka;
- v Dunajskej Lužnej mohli zafinancovať automat a predávať v ňom mlieko lacnejšie o 10 centov;

– s príchodom nového predsedu na družstvo v Podunajských Biskupiciach sa akosi začína všetko rúcať – zrušili predaj múky a teraz zrušili predaj mlieka... prepáčte, ale je mi to trochu podozrivé... žeby družstvo stálo na lukratívnych pozemkoch???

Podľa mňa schopný predseda nehľadá dôvody ako likvidovať, keď sa neoplatí, ale skúša nájsť niečo nové, aby naštartoval dopyt. Taká otázka, kto z pracujúcich ľudí si môže ísť kúpiť mlieko v pondelok a piatok v čase od 6.00 do 8.00 hodiny ráno? Nemal predseda najprv skúsiť iný čas predaja? Alebo čaká, že ľudia si budú nosiť litre mlieka so sebou do práce a potom z práce domov? Alebo je predaj určený iba pre dôchodcov a mamičky na rodičovskej dovolenke? Samotní zamestnanci spomínajú, že voľakedy sa mlieko predávalo v inom čase a aký bol veľký dopyt.

V Moste pri Bratislave napríklad dali jednu chladničku na vrátnicu a predávajú tam naflašované mlieko 7 dní v týždni od rána do večera. Tiež variant, ktorý však vychádza v ústrety obyvateľom, zákazníkom. A keď sa predáva mlieko po 60 centov za liter, tak oproti vykupovaniu Rajom (ktoré sa napokon tiež vyfarbilo svojou kartelovou dohodou s obchodnými reťazcami, keď si dohodlo vyššiu cenu mlieka) je to určite výhodná cena.

Takže by som sa naozaj zamyslela nad tým, či je lepšie hľadať dôvody, prečo niečo nejde alebo sa „neoplatí“ hľadať spôsoby ako to íde.

Potom počúvame v správach, že si likvidujeme slovenské mlieko... tak sa mi vidí, že nie my spotrebiteľia, ale samotní výrobcovia likvidujú to naše dobré slovenské mlieko.“

V areáli Slovnaftu žije viac než 20 druhov vtáctva

Spoločnosť Slovnaft v júli umožnila ornitológom sčítanie vtáčích druhov na svojom takmer 500-hektárovom území. Mapovanie ukázalo, že v areáli rafinérie žije viac než 20 vtáčích druhov, pričom v čase migrácie a hniezdenia sa tu môžu vyskytovať ďalšie desiatky druhov. Okrem získania zaujímavých faktov a čísel o vtáctve v tejto oblasti tak Slovnaft pomohol pri kompletizácii pripravovaného Atlasu vtákov Bratislavy.

Sčítanie vtákov sa v rafinérii počas jej dlhej histórie uskutočnilo po prvý raz a jeho výsledky prekvapili. Okrem bežných druhov ako vrabce poľné, vrany popolavé či veľké holuby hrivnáci identifikovali aj

ďatľa hnedkavého, ktorý v Slovnafte žije vďaka množstvu starých ovocných stromov. Tento druh ďatľa je často považovaný za indikátor zachovalosti a pestrosti vidieckej krajiny južného Slovenska.

Z ďalších druhov vtáctva žijú v rafinérii sýkorky, žlny, kavky, dažďovníky či lastovičkám podobné belorítky, ktoré majú od roku 2014 na objektoch rafinérie vybudované umelé hniezda pre bezpečné vyvedenie mladých.

Z celkovej rozlohy areálu Slovnaftu je zatrávnených až 270 hektárov a je tu viac než 10 000 stromov. Vtácie druhy majú v odľahlejších častiach veľkého zeleného teritória ticho a pokoj potrebný na hniezdenie. Okrem množstva vtákov žijú v areáli rafinérie aj

ďalšie druhy zvierat, napríklad zajace, bažanty, lišky či bobor.

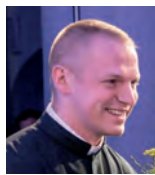
Atlas vtákov sa pripravuje od roku 2006

pod záštitou **Belorítky** Slovenskej ornitologickej spoločnosti – SOS/BirdLife, Prírodovedeckej fakulty Univerzity Komenského a Ústavu zoológie Slovenskej akadémie vied. Pri prudkých zmenách biotopov v poslednom desaťročí atlas posluží ako podklad pre ochranu vtáctva. Rok 2016 je posledným rokom mapovania. (am)



Pán kaplán Mgr. Martin Šafárik slúžil v biskupickej farnosti tri roky, od júla 2013 do júna 2016. Biskupičania ho poznajú nielen ako otvoreného, veľmi aktívneho a úprimného kňaza, ale aj ako talentovaného speváka a maliara.

Náš kaplán učaroval rómskym deťom



Bola som na farskej opekačke. Sedela som pri ohni, zarozprávajú sa so známymi, keď mi na hlavu spadla marhuľa. Vtedy som uvidela prichádzať bandu cigánčat.

Prišli bez rodičov a bolo ich veľa. Rozhodli sa nedeľu tráviť v záhrade za kostolom. Viem presne, kde by teraz boli. Na frekventovanej ulici pred domom obhryzenom potkanmi alebo by sa hrali vo dvore na hromade smetí, ktorú vidno z cesty. Hneď ako zazreli kaplána, vrhli sa na neho.

Kaplán s nimi hral futbal, okrikoval ich menami a naháňal sa s nimi. Detváky boli spotené, hlučné a šťastné. Jašili sa s loptou, váľali sa na trávniku a smiali sa. „Nechcete farské jaterničky? Alebo ochutnáte fazuľovnicu? Ja som ju robil, je vynikajúca!“ oslovil ma, ale rómske deti mu už dýchali na krk a ťahali ho za lakeť. Začína druhý polčas!

Vyučuje ich náboženstvo, organizuje pre nich športové aktivity a berie ich na zmrzlinu. V cukrárni ich rozosmieva a keď treba, v škole ich prísne zahriakne. V poslednom čase ich pribudlo v kostole veľa. Deväťroční chlapci so šibalským úsmevom poslušne stoja a odriekajú otčenáš. Dievčatá počas omše ani neceknú, idú na svojom hrdinovi v kňazskom rúchu oči nechať. Ten spieva tak, že sa steny chrámu chvejú. Je v tom taká sila, radosť a hĺbka až vám naskočia zimomriavky. Cez bohoslužbu sa na kakaový drobizg pozerám znova a znova. Je to pekný pohľad, nevídaný.

„Dáte si?“ ponúkol ma pod marhuľovým

stromom malý Róm čipsami. „Nemôžem si vziať, ja ich tak ľúbim, že trochu mi nestačí. Musela by som ich zjesť všetky!“ „Tak si ich nechajte,“ odvetil bez váhania a podal mi celé balenie. Keď bol čas po veľkej akcii upratať, rómske deti sa chytili ako prvé. Ukladali stolíčky, spratávali zo stola, vynášali odpadky. „Ktorí z vás už mali sväté prijímanie?“ spýtala som sa, vlečúc s nimi lavičku do garáže. „Ja!“ ozvalo sa dievča s hustými vlasmi po driek, očami černejšími ako uhlie. „A tieto štyri a oni traja.“ „Ja budem mať na budúci rok!“ zvolal brčkavý chlapec, ktorý mi pomohol otvoriť dvere. „Aj ja!“ „Aj ja budem mať!“ „Ja už som mal!“ prekríkovali sa ďalší. Prvé sväté prijímanie bolo v ich očiach vzácné, určené len pre vyvolených. „Ešte treba s niečím pomôcť?“ spýtal sa ufúľaný chlapčisko.

Spomenula som si na veľkonočnú nedeľu. Zlatý dážď prevísal cez ploty, o vyľudnené námestie sa opieralo slnko. Práve som tade prechádzala autom. Prázdny ulicami kráčal farár a kaplán, v rukách mali tašky. Zrejme sa vracali z návštevy, kde sa podával slávnostný obed a niesli si výslužku. Rómske deti posedávali na múriku pri hojdačkách. Keď kňazov zbadali, vyskočili a rozbehli sa k nim. Spomalila som a v spätnom zrkadle sledovala, ako so širokým úsmevom rozbaľujú škátule s koláčmi.

Nie všetci máme moc meniť ľudí okolo seba, ale na vlastné oči som videla, že sa to dá. Možnože keď sa zbavíme predsudkov, svet nám ukáže úplne inú tvár.

Monika Nagyová, nagyova.blog.sme.sk

OZNAM

Oznamujeme občanom Podunajských Biskupíc, že po dohode starostky mestskej časti a vedenia Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, bude aj po letnom období možnosť od 7. 9. do 30. 11. 2016 (každú stredu) vybaviť si napojenie na kanalizáciu na dočasnom pracovisku BVS v zasadačej miestnosti Miestneho úradu Podunajské Biskupice, na Trojičnom námestí č. 11.

Alžbeta Ožvaldová

Navrhňte tých, ktorí si zaslúžia ocenenie

Bratislavský samosprávny kraj každoročne udeľuje ocenenia Samuela Zocha, Čestného občianstva a Pamätného listu predsedu BSK. Je to forma akou vyjadruje nielen vďaku, ale najmä úctu voči ľuďom, ktorí pre rozvoj kraja urobili všetko, čo bolo v ich silách.

Návrhy kandidátov, ktorých prínos pre kraj a pre obyvateľov kraja považujú obyvatelia za mimoriadny, či už v školstve, kultúre, športe, vede alebo inej oblasti, môžu obyvatelia kraja posilať do 30. septembra. Ocenenia môžu byť udelené jednotlivcom aj organizáciám. Prihlasovací formulár a podrobné informácie nájdete na

www.bratislavskykraj.sk v sekcii Ocenenia BSK.

Návrhy na ocenenia môžu podávať obyvatelia Bratislavského kraja, občianske združenia alebo iné organizácie so sídlom v Bratislavskom kraji. Súčasťou formulára musí byť aj súhlas nominovaného s nomináciou a jeho stručný životopis.

Návrhy na udelenie ocenení treba písomne posilať do 30. septembra 2016 na adresu:

Úrad Bratislavského samosprávneho kraja, Odbor komunikácie a propagácie, Sabinovská 16, P. O. Box 106, 820 05 Bratislava 25 alebo e-mailom na: nominacie@region-bsk.sk

Cyklohliačky mestskej polície

Od júla pôsobia v Podunajských Biskupiciach už aj cyklohliačky mestskej polície. Ich úlohou je dohliadať na verejný poriadok a bezpečnosť občanov. Kontrolujú čistotu a poriadok, dodržiavanie povinností majiteľov psov, ale aj dodržiavanie zákazu požívania alkoholu na verejnosti, vyhľadávajú čierne skládky aj staré vozidlá. Dohliadajú aj na verejný poriadok v okolí detských ihrísk. Cyklohliačky nenasadzujeme denne, ale s ohľadom na počasie a iné úlohy, ktoré musí mestská polícia plniť.

V Podunajských Biskupiciach pôsobia v cyklohliačkach traja príslušníci mestskej polície. Ide o ďalšie opatrenie, ktorým chceme dosiahnuť viac bezpečnosti v Podunajských Biskupiciach. Už od 1. júna pôsobí v Podunajských Biskupiciach viac okrskárov. Kým v minulosti bol v tejto mestskej časti jeden okrskár, od 1. júna sú už dvaja. Okrem nich a cyklohliačok pôsobia v Podunajských Biskupiciach aj klasické hliadky okresu Bratislava II, ktoré vysielame do najviac problémových lokalít a v prípade podnetu od občanov. Náčelník mestskej polície Peter Krajčíček: **“Chceme, aby mestskí policajti boli bližšie k ľuďom. Keďže nemáme finančné prostriedky na navýšenie počtu príslušníkov mestskej polície, rôznymi internými zmenami sa snažíme upraviť plán práce tak, aby v bratislavských uliciach bolo čo najviac mestských policajtov. Veríme, že to prinesie viac poriadku, bezpečnosti ako aj spokojnosti obyvateľov Podunajských Biskupíc.**

V rámci celej Bratislavy pôsobí sedem príslušníkov mestskej polície. Okrem Podunajských Biskupíc ich nasadzujeme najmä do Vrakune a do Petržalky. Každý policajt má k dispozícii prilbu, okuliare, rukavice, cyklistické nohavice, tričko s emblémom mestskej polície a tenisky. Príslušníci mestskej polície sú vybavení aj vysielacskou, ktorou môžu privolať rýchlu záchrannú pomoc alebo policajnú hliadku.

Lubomíra Miklovičová

Moja cesta do Santiaga de Compostela

Svätojakubská púť, po španielsky Camino de Santiago, je cesta, ktorú ročne absolvuje približne stotisíc ľudí z celého sveta. Ich cieľom je uzrieť katedrálu, v ktorej je pochovaný svätý Jakub, učeník Ježiša Krista. Ako však myšlienka na takúto cestu skrsne v hlave dvadsaťsedemročného dievčaťa? Volám sa Kristína, pochádzam z Podunajských Biskupíc a pred štyrmi rokmi som si pozrela film **The Way**. Je to príbeh o svätojakubskej ceste a o tom, ako otec dokončí púť namiesto svojho syna, ktorý tragicky zahynie počas putovania v Pyrenejach. Film splnil svoju umeleckú funkciu – inšpiroval ma. Moje dobrodružstvo však ostávalo naďalej fantáziou. Hľadám to poznáte sami, máte svoj sen, ale nachádzate len dôvody prečo sa to nedá namiesto toho, aby ste ho uskutočnili. Škola, práca, rodina, partner, financie a mnoho iných dôvodov prečo nie teraz. Vlni

v novembri však prišlo rozhodnutie. Teraz alebo nikdy. Nasledovala kúpa letenky, podanie výpovede, nákup výstroja, tréning a začatie samotnej púte. Ľudia z celého sveta sa vydávajú na túto cestu z rôznych dôvodov. Môj bol jednoduchý – najstť samú seba. Priznávam, noc pred odletom som toho veľa nenaspala. Balenie, vyhadzovanie zbytočností, nervozita a obrovský strach pred samotnou cestou. Po príchode do mestečka Saint Jean Pied de Port ma čakalo obrovské prekvapenie. Tohto som sa bála? Veď sú tu všetci milí, nápomocní a k pútnikom sa správajú ukážkovo. Po vybavení pútnického pasu (kredenciálu) som sa vydala do prvej ubytovne, aby som načerpala sily na môj úvodný deň, ktorý je vraj veľmi náročný. Cesta vedie z Francúzska do Španielska cez Pyreneje, v ktorých je počasie nevyspytateľné. Ráno o pol deviatej som vyrazila. Tento deň bol ťažší než som



predpokladala. Absolvovala som stúpanie zo 146 metrovej nadmorskej výšky na úroveň 1429 m n. m. Trvalo to deväť hodín a pochytili ma obavy, že dnešný deň bude pre mňa aj posledný. Napriek tomu som pokračovala, príroda bola očarujúca a už teraz viem, že sa tam ešte vrátim. Divoké kone, krásne kopce a najzelenšia tráva akú som kedy videla. Na druhej strane únava, bolesť, pot a myšlienka „Na čo som sa to ja vôbec dala a prečo som tu?“. (Pokračovanie v ďalšom čísle)

Kristína Duranská

Rodičovský príspevok

Upozorňujeme všetkých rodičov – obyvateľov našej mestskej časti, ktorým sa v roku 2016 narodí dieťa, že majú nárok na poskytnutie finančného príspevku vo výške 60 €. Podmienky poskytnutia príspevku: predložiť oddeleniu sociálnych vecí a zdravotníctva Miestneho úradu na Žiakovej ul. 2 originál rodného listu dieťaťa a zabezpečiť jeho starostlivosť v spoločnej domácnosti.

Rodič – žiadateľ je povinný preukázať trvalé bydlisko v Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice OP a evidenčným listom od správcu objektu, kde je dieťa prihlásené ako člen domácnosti (okrem rodinných domov). Potvrdenie musí jasne preukázať, že žiadateľ na uvedenej adrese býval pred narodením dieťaťa a najneskôr v deň narodenia dieťaťa. Príspevok sa bude vyplácať v príslušnom kalendárnom roku narodenia dieťaťa.

Pri deťoch narodených od 1. novembra 2016 si žiadateľ môže uplatniť príspevok najneskôr do konca februára 2017.

Pre žiadateľov zabezpečujúcich náhradnú rodičovskú starostlivosť platia všetky uvedené podmienky. Ak sa žiadateľom narodí tri a viac detí, platí osobitný predpis.

Vyplácanie príspevku sa bude realizovať bezhotovostným prevodom na číslo bankového účtu zadane rodičom. V prípade, ak rodič nemá otvorený bankový účet, vyplácanie príspevku sa bude realizovať v hotovosti, z pokladne miestneho úradu.

Príďte na

Farmárske trhy

V sobotu 24. septembra od 8.00 do 14.00 hodiny budú na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ulici Farmárske trhy.

Stretnete tu mäsiara, pekára, mliekara, zeleninára, ovocinára a budete mať možnosť sa s nimi porozprávať, poradiť a ochutnať ich výrobky. Všetky výrobky pochádzajú zo Slovenska, Česka alebo z prihraničných oblastí Maďarska. Sú domáce, ručne pestované a predajcovia garantujú nepoužívanie chemikálií.

Všetci sa na vás tešia, príďte!

V októbri budú Farmárske trhy 22. 10. na rovnakom mieste a v rovnakom čase.

K distribúcii novín

Upozorňujeme obyvateľov, že ak chcú dostávať miestne noviny, musia mať funkčné a prístupné poštové schránky. Inak je naša snaha doručiť im noviny márne. Informácie o distribúcii novín poskytne oddelenie školstva a kultúry MiÚ, tel. čísla: 45 522 765, 45 24 26 53.

Biskupické noviny vychádzajú k 15-temu v mesiaci, kedy máte možnosť zobrať si výtlačok alebo prečítať si ich **v miestnych knižniciach v Dome kultúry Vesna na Biskupickej 1 a na Latorickej ulici 4, kde noviny aj archivujú.**

Redakčná rada

OZNAMY

Kozmetika pre ženy

Viete, že trvá 26 sekúnd, pokiaľ sa dostanú chemikálie z kozmetiky do vašej krvi? Skúste si starostlivo vybrať kozmetiku aj podľa čínskej medicíny, ktorá viac ako 4500 rokov považuje za symbol dlhovekosti, božskosti a šťastia liečivú hubu reishi. Oddelenie školstva a kultúry Miestneho úradu Podunajské Biskupice vás srdečne pozýva na zaujímavé praktické prednášky s ukážkami na tému Tipy a rady na starostlivosť o pleť s prírodnými produktmi do Domu kultúry Vesna na Biskupickej ulici 15, na 1. poschodí. Poradí a prednáša Bc. Oli Paveleková. Termíny **27. 9. 2016 o 17.30 a 11. 10. 2016 o 17.30.**

Zdravie v témach

Oddelenie školstva a kultúry Miestneho úradu Podunajské Biskupice vás srdečne pozýva na **cyklus prednášok o zdraví** do Domu kultúry Vesna na Biskupickej ulici 15, na 1. poschodí. Dňa 24. 10. 2016 o 17.30: „Rady pre mužov, rady pre ženy“. Dňa 21. 11. 2016 o 17.30: „Jedlo čo nás zachráni“, 12. 12. 2016 o 17.30: „Krvné skupiny“. Prednáša Ing. Svetlana Guzmanová, vstup voľný.

APOLLO Bratislava softball

Naše ženy sa cez víkend 27. – 28. augusta zúčastnili 4. kola medzinárodnej softballovej euroligy v Hlbokej nad Vltavou. V lige súperia medzi sebou po dve družstvá zo Slovenska, Maďarska a Chorvátska a po jednom družstve z Čiech a Rakúska. Turnaj sa uskutočnil v krásnom všíšportovom areáli pod zámkom Hluboká, kde sa na krúcala rozprávka Pyšná princezná.

V sobotu vo veľmi horúcom počasí sa naše dievčatá stretli v dvoch zápasoch so softballistkami z družstva Reds z Budapešti. V oboch zápasoch mali naše ženy prevahu a zdolali presvedčivo súpera s výsledkami 10:2 a 12:3.

V nedeľu sme začali dvojzápasový deň opäť s maďarskými súperkami, tentoraz však s Astros. Opäť naše dievčatá potvrdili svoje skúsenosti a zvíťazili 12:2. Na popoludnie nastúpili naše ženy do slovenského derby proti nášmu odvekému rivalovi družstvu Trnava Panthers. Paradoxom je,

že si dva slovenské tímy odohrajú svoje zápasy vo viac ako 300 kilometrov vzdialenej Hlbokej nad Vltavou. Naše ženy začali jednobodovým dobehom v prvom inningu, ktorý však súper po chybe našej obrany vyrovnal. Opäť sa hralo vo veľmi horúcom počasí s gýčovou oblohou, ktoré lepšie zvládli naše hráčky a postupne pridali 1 a potom dva body, pričom súper už viac neskóroval. S konečným výsledkom 4:1 zaknihovali naše ženy dôležitú výhru, ktorá ich výrazne približuje do play off, ktoré sa uskutoční 8. – 9. 10. 2016 v Záhrebe.

Náš klub Apollo Bratislava reprezentovali



Softbalové družstvo žien na medzinárodnej softballovej eurolige v Hlbokej nad Vltavou.

hráčky: Lenka Gunišová, Miška Pavlačková, Dominika Mešťanová, Linda Petriková, Sarah Mimouni, Victoria Borkovičová, Dáša Dinková, Lenka Obtulovičová, Miška Merczová, Hana Rudohradská, Kaja Chladecká, Karolína Kollárová a Saša Kotrisová pod vedením trénera Dušana Borbélyho.

APOLLO Bratislava baseball

Počas posledného augustového víkendu absolvovali hráči BK Apollo finálový turnaj európskej baseballovej interligy, v ktorej túto sezónu bojovalo o víťazstvo celkovo 15 družstiev zo Slovenska, Maďarska, Chorvátska, Srbska a Slovinska.

Turnaja, ktorý sa konal na ihrisku v Podunajských Biskupiciach, sa zúčastnili 4 najlepšie mužstvá tohto roka:

BK Apollo Bratislava, Olimpija Karlovac, Angels Trnava a Nada Split.

BK Apollo sa dostalo do finále, keď v sobotu jednoznačne porazilo tím z Karlovacu 9:2. V nedeľnom zápase však nestačilo družstvu Nada Split posilnenému nahadzovačom zo zámoria a prehralo 7:0. Celkovo bratislavskí baseballisti BK APOLLO obsadili v tejto prestížnej súťaži 2. miesto. Viac informácií na stránke <http://eurointerleaguebaseball.com>

Baseballová a softballová sezóna sa chýli ku koncu aj v rámci slovenských líg. Od septembra sa začínajú rozhodujúce zápasy play-off všetkých kategórií baseballovej a softballovej ligy. Presné termíny zápasov budú priebežne uverejňované na facebookovej stránke BK Apollo Bratislava. Pozývame

vás na zápasy a budeme radi, ak pridáte podporiť náš klub APOLLO BRATISLAVA.

V sobotu 10. septembra sa náš klub prezentoval na festivale športu pre deti – Športáček v areáli Slavie Agrofert za Ekonomickou univerzitou a v nedeľu 11. septembra sme v rámci podujatia Bratislava – športujúce mesto predstavili náš baseballový a softballový klub BK Apollo pri obchodnom centre Aupark a v blízkych priestoroch, kde sa predstavilo aj ďalších približne 20 športových zástupcov.

V súvislosti so začiatkom školského roka vás informujeme, že BK Apollo hľadá nové talenty. Klub prijíma deti od 6 rokov, ktoré majú záujem o kolektívne športovanie. Náborové aktivity budú prebiehať počas



Družstvo mužov BK Apollo Bratislava na turnaji európskej baseballovej interligy.

septembra, no v prípade záujmu nás možno kedykoľvek kontaktovať cez Facebook, webstránku www.bkapollo.sk alebo osobne v popoludňajších hodinách na ihrisku v Podunajských Biskupiciach pri Základnej škole Podzáhradná. Klub zabezpečuje tréningy počas celého roka. Hráči hrajú ligu a zúčastňujú sa domácich aj zahraničných turnajov.

Martin Rudohradský

Bežecká aktivita

Vo štvrtok 29. septembra 2016 sa uskutoční už 56. ročník Behu okolo Slovnaftu, ktorý patrí medzi najstaršie bežecké podujatia na Slovensku. Tradičný športový sviatok sa súčasne koná ako majstrovstvá Bratislavy v cezpoľnom behu a je súčasťou programu Športom proti drogám.

Organizátorom podujatia je Slovnaft, a. s., v spolupráci so ZK Apollo, Klubom športov ZO TŠ Slovnaft, SOŠ chemickou, bratislavským atletickým zväzom a MiÚ Vrakúňa.

Na tartane vo Vlčom hrdle a priľahlom okolí sa bude súťažiť celkovo v 18 kategóriách od mladších žiakov a žiačok až po mužov vytrvalcov na tratiach 1500 až 9000 m. Je to skutočne vhodná príležitosť pre všetkých vyznávačov bežeckej aktivity z

radov rekreačných i výkonnostných bežcov, aby si prišli overiť úroveň svojej bežeckej výkonnosti a telesnej výkonnosti v kvalitnej konkurencii.

Záujemcovia o účasť na tradičnom bežeckom sviatku sa môžu prihlásiť do 22. septembra 2016 na www.slovnaft.sk/behokoloslovnaftu.

Na stránke je umiestnená aj mapka trate a ďalšie informácie.



POLEPOLE
cafe & cocktail bar

KAZANSKÁ 58
Výborné miesto pre Vašu oslavu,
firemnú akciu alebo večierok

www.polepole.sk
polepole cafe & cocktail bar

Káva so sebou

- Kvalitné vína LAHOFFER
- Lahodná káva
- Skvelé miešané drinky
- Veľký výber kvalitného alkoholu

LETNÁ TERASA OTVORENÁ

REALITNÝ PORADCA VO VAŠEJ LOKALITE

SLOVENSKÁ REALITNÁ AGENTÚRA

Poradenstvo v oblastiach

• PREDAJ • KÚPA • PRENÁJOM •

bytu, domu, garáže, nebytového priestoru, pozemku, záhrady...



Zuzana Mikuliková
certifikovaný realitný poradca

mobil: 0903 755 759
e-mail: z.mikulikova@sra.sk
web: www.sra.sk

„Svoje detstvo som prežila a milovaný domov mám
v Podunajských Biskupiciach. Poznám tu každú uličku...“

Hľadáte prácu vo svojom okolí?
Prijmeme predavačov do predajne

hobbi

v Podunajských Biskupiciach. Neváhajte a zašlite
nám svoj životopis na praca@hobbi.sk alebo volajte
0901 726 117. Staňte sa aj Vy súčasťou nášho tímu!

ILL Upratovacie služby

Upratovanie, tepovanie a umývanie okien

- domácností
- firemných priestorov

T: 0903 754 016 • E: ill@ill.sk • W: www.ill.sk



**MUCHEN - TUCHEN
FOOD**

Po - Št: 11.00 - 24.00 | Pi: 11.00 - 02.00 | So: 12.00 - 02.00

KAZANSKÁ 41, Bratislava - Vrakuňa
vedľa banky VUB
[f muchen-tuchen-food](https://www.facebook.com/muchen-tuchen-food)

možnosť telefonickkej objednávky 0902 871 451

ZNOVU OTVORENÝ

STÁNOK
nielen rýchleho
občerstvenia
s miestnosťou na sedenie




Kompletné tepovanie
kobercov, sedačích súprav, matracov,
sedačiek, gaučov a auto interiéru.
Bezkonkurenčne nízke ceny.

Spokojnosť zaručená. Tepovanie áut môžeme
realizovať aj po dohode u vás doma.

Tel.: 0917 255 571

Realitná kancelária
Directreal Office

Uvažujete nad predajom
domu, bytu, pozemku?
Zavolajte mi!

Váš realitný maklér
☎ 0905 663 676
Darina Sniščáková



Pracujem
srdcom!

Žitná 1, Bratislava
d.snisckova@directreal.sk **directreal**

PIZZA PAZZA
PIZZERIA RESTAURANT

**ONLINE
OBJEDNÁVKY**

www.PIZZAPAZZA.sk
☎ 0904 489 222



OBJEDNAJ SI 2 ĽUBOVOLNÉ PIZZE A
MÁŠ PIZZU BAMBINA ZA 1 CENT

microlife®
SEPTEMBER
- mesiac srdca

29.9.2016
Svetový
deň srdca

**Meranie tlaku krvi
TU V LEKÁRNI – ZDARMA!**

Digitálny tlakomer **microlife® BP A3 Plus PC**
s identifikáciou arytmiie srdca (**PAD**),
s funkciou **MAM** (3-násobné
meranie), pripojiteľný
k PC pomocou USB,
M-L univerzálnou
manžetou na rameno,
pamäťou 2x99 záznamov
(2 osoby) a sieťovým adaptérom

**5 rokov
záruka**

-15 %

Kontrola presnosti vášho tlakomeru ZDARMA!
Tlakomer, ak treba, **opravíme v našom servise.**
ZBERNÉ MIESTO na kontrolu a opravu digitálnych
tlakomerov (rôznych značiek) – **TU, V LEKÁRNI!**

KDE? ...v lekární ZELENÁ FARMÁCIA
Uzbecká 20/A, Bratislava, tel. 02/45 245 135
otvorené: pondelok až piatok 8⁰⁰-18⁰⁰h, sobota 8⁰⁰-12⁰⁰h

ZELENÁ FARMÁCIA
LIEKY SI VYBERTE NA 1 NÁVŠTEVU!

Zabezpečíme vám lieky a zdravotnícke pomôcky
na dohovorený čas. Pošlite e-mailom sken receptu
(bez osob. údajov) alebo volajte na 0918 90 10 90

široká ponuka liekov a doplnkov
individuálna príprava liekov
- kvapky, masti, roztoky...
meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
veterinárne prípravky - odčervenie, vitamíny...
zdravot. pomôcky, dig. tlakomery, teplomery

**+ PORADENSTVO
a úsmev navyše**

PARKOVANIE PRIAMO PRI LEKÁRNI!

Účinný proti všiam a hnidám
STOP
+ hrebeň ZDARMA



-15 %

K blahoslavennej sestre Zdenke

Srdečne pozývame všetkých pútnikov a ctiteľov bl. Zdenky do **Kostola Svätej rodiny v Petržalke** na pútnické sv. omše: v **piatok 16. septembra o 18.00 hodine**. Hlavným celebrantom bude **PhDr. Juraj Vittek, PhD.** Téma príhovoru: **Blahoslavená Zdenka – odovzdaná Bohu v utrpení** a **17. septembra o 10.30 hodine** na Jubilejnú svätú omšu, ktorú bude celebrovať **J. E. Mons. JCDr. Stanislav Zvolenský, PhD.**, bratislavský arcibiskup – metropolita. **Milosrdné sestry Svätého kríža**

Hudobná skupina

Progres

Vás pozýva na koncert. Predstaví piesne zo svojho nového CD.
Kedy: **6. októbra v Dome Kultúry Vetvár na Biskupickej 15 o 19.00 hodine.**
Vstupné 8 €.
Predpredaj vstupeniek: Pošta na Trojičnom námestí v sieti Ticketportal pod názvom októbrový koncert.

Viac informácií na čísle
0949 150500.

A-COUNT SERVICE, s. r. o.

Padlých hrdinov 14, 0903 445 855

Účtovníctvo pre fyzické osoby a právnické osoby, DPH • mzdy • priznania • poradenstvo zdarma.

Rock v Múzeu obchodu

Program koncertov v **Múzeu obchodu Bratislava**, Linzbothova 16, 821 06 Bratislava, tel.: 4524 3167.

5. 10. streda	19.00	Hamburg Blues Band feat. Maggie Bell, Pete Brown, Krissy Matthews (DE/UK-Bluesrock legends)
7. 10. piatok	19.00	Preston Reed (USA - Acoustic Guitar Music)
21. 10. piatok	19.00	The Roomsounds (USA - Bluesrock)
4. 11. piatok	19.00	Vince Agwada (USA - Bluesrock)
16. 11. streda	19.00	Shaun Booker & Sean Carney Band (USA - Bluesrock)
7. 12. streda	19.00	Simon McBride (IRL - Bluesrock)
13. 12. utorok	19.00	Captain Ivory (USA - Bluesrock)

Podakovanie



Z úprimného srdca ďakujeme všetkým priateľom a známym, ktorí sa **26. júla 2016** prišli rozlúčiť s našim drahým zosnulým **Zoltánom Buzásim**, ktorého si Pán povolal k sebe v 55 rokoch života. Ďakujeme za slová súcitu a kvetinové dary, ktoré ste priniesli na znak vašej úcty a lásky k blížnemu. Zvlášť ďakujeme nášmu pánovi dekanovi za slová útechy vyvierajúce z evanjelia. Podakovanie patrí aj Pohrebnej službe Stráž za prípravu dôstojného prostredia pohrebného obradu.

Smútiaca rodina

Köszönetnyilvánítás

Megtört szívvel köszönjük mindazoknak, akik **2016. július 26-án** elkísérték földi léte utolsó útján a püspöki temetőben szeretett halottunkat, **Buzási Zoltánt**, aki életének 55. évében visszaadta lelkét teremtőjének. Köszönjük a részvét szavait és a sok-sok virágot, amit koporsójára helyeztek. Külön köszönet esperes plébános urunk evangéliumból fakadó biztató szavaiért. Köszönet a Stráž Temetkezési Vállalatnak a temetés méltó körülményeinek megteremtéséért.

A gyászoló család

Spomienky



Na oblohe sa rozsvietili dve veľké hviezdy, jednou z nich si ty, babka naša a pozeráš na nás z neba. Tam v raji nebeskom, pokoj večný maj, buď našim anjelom, na zemi nás chráň. Hoci si odišla, nie si medzi nami, navždy si zostala v srdciach tých, čo ťa vŕcnne milovali.

Dňa 7. júla sme si pripomenuli 2. výročie úmrtia našej milovanej mamičky, babičky a prababičky **Anastázie Hozdekovej**, ktorá nás opustila vo veku 89 rokov. **So stálou láskou v srdci na ňu spomínajú dcéra Vierka, vnučky Anettka, Vierka a Deniska s rodinami.** Venujte jej spolu s nami jednu spomienku v motlitbe.



Mal si rád život, my Teba a Ty nás. Dňa 18. 8. 2016 uplynul smutný rok, kedy nás navždy opustil náš drahý deduško **Juraj Veselý.**

S láskou na neho spomína a za tichú spomienku ostatným ďakuje celá rodina.



Dňa 9. septembra 2016 uplynulo 5 rokov od úmrtia nášho milovaného **Petra Beutelschmidta.**

S láskou a úctou naňho spomínajú manželka, deti, vnučky a právnik



Bolestný bol jeho odchod náhly, v spomienkach je stále s nami.

Dňa 24. septembra 2015 si pripomíname desiate smutné výročie úmrtia nášho milovaného syna, brata, strýka, synovca a kamaráta **Petra Ostatníka**, ktorý nás náhle opustil vo veku 34 rokov.

S láskou spomínajú rodičia, brat, Lucia, neterky a ostatní príbuzní

Prehľad podujatí v domoch kultúry

Program na OKTÓBER

Dom kultúry VESNA, Biskupická 1

27. 9.	17.30	Prednáška Tipy a rady na starostlivosť o pleť s prírodnými produktmi
3. 10.	18.00	Schôdza výboru MO Matice slovenskej
11. 10.	17.30	Prednáška Tipy a rady na starostlivosť o pleť s prírodnými produktmi
12. 10.	17.30	Schôdza výboru ZO SZZ – vyhodnotenie výstavy
19. 10.	17.00	Schôdza výboru ZO SZZ
	17.30	Členská schôdza ZO SZZ – vyhodnotenie výstavy

Dom kultúry VETVÁR, Biskupická 15

2. 10.	15.00	Kultúrny program – divadelné predstavenie MO Csemadok – odovzdávanie ceny
--------	-------	---

Zmena programu vyhradená. Aktuálne zmeny budú zverejnené na stránke www.biskupice.sk